

Edizione diplomatico-interpretativa

Beradus	Beradus
I	I
Conort ara sai eu ben. Qe ges demi no(n) pensaç Pos saluç ni amistaç. Ni message no(n) men ue Trop cuit cai fait lonc atten. Et es ben semblant oi mai. Qeu chauche ço cautre pren. Pos nomen uen auentura.	Conort, ara sai eu ben qe ges de mi non pensaç, pos saluç ni amistaç ni message non m?en ve. Trop cuit c?ai fait lonc atten, et es ben semblant oimai q?eu chauche ço c?autre pren, pos no m?en ven aventura.
II	II
Bel conort qant mi souen Cant gent sui p(er) uos onraç. E qant ora moblidaç P(er) pauc qeu no(n) men dessen. Qeu me es me uau qeren. Em met de foldat emplai. Qant eu midon sobre pren. De la mia forfaitura.	Bel Conort, qant mi soven cant gent sui per vos onraç e qant ora m?oblidaç, per pauc q?eu non m?en dessen! Q?eu meesme vau qeren, e·m met de foldat em plai, qant eu midon sobre pren de la mia forfaitura.
III	III
Qeu len colpet de tal re. Don mi degra saber graç. Mas fe qeu dei laruerngaç Tot ? p(er)bona fe Eseu en amar m?p? Tort es qi colp? fai Qe cel qen amar qer sen. Non ages sen ni mesura.	Q?eu l?encolpet de tal re don mi degra saber graç. Mas fe q?eu dei l?Arverngnaç, tot ? per bona fe. E s?eu en amar m?p? tort es qi colp? fai, qe cel q?en amar qer sen, non a ges sen ni mesura.
IV	IV

Tant es genç seruis p(er) me Sos fer cor dur (et) iraç. Tro qe tot sia dolchaç. A bel diç et amerce. Qeu ai ben trobat le gen. Qe gotta daiga qe chai. Fer en un loc tan souen Qe caua la peira dura.	Tant es genç servis per me sos fer cor dur et iraç, tro qe tot si?adolchaç a bel diç et a merce; q?eu ai ben trobat legen qe gotta d?aiga qe chai, fer en un loc tan soven, qe cava la peira dura.
V	V
Qi ben remira (et)ue Oil (et)gola (et)front (et)faç. Caissi affina beltaç Qe mais ni men noi coue. Cors lonc dreïç (et)auinen. Gent afflibat coint (et)gai Hom no(n) pot laudar tan gent Com la sap formar natura.	Qi ben remira et ve oil et gola et front et faç, c?aissi a ffinna beltaç qe mais ni men no i cove: cors lonc, dreïç et avinen, gent afflibat, coint?et gai. Hom no·n pot laudar tan gent com la sap formar Natura.
VI	VI
Per ma colpa mes deue Du(n)t ia non sia priuaç Qeu no(n) fui uas le tornaç. P(er) foldat qe men rete Trop nai estat longamen Qe deurgogna qeu nai Non aus auer ardimen Qei torn se non massegura	Per ma colpa m?esdeve dunt ia no·n sia privaç, q?eu non fui vas le tornaç per foldat qe m'en rete. Trop n?ai estat longamen qe de vergogna q?eu n?ai, non aus aver ardimen qe i torn, se non m?assegura.

- letto 375 volte